

30. Österreichischer Museumstag

Die Sprache(n), die wir sprechen

9.–11. Oktober 2019
Salzburg Museum

In Kooperation mit ICOM Österreich und
Museumsbund Österreich



DIE
SPRACH-
E-N, DIE
WIR SPRE-
CHEN

Der 30. Österreichische Museumstag wird dieses Jahr vom Salzburg Museum in Kooperation mit ICOM Österreich und dem Museumsbund Österreich veranstaltet und trägt den Titel „Die Sprache(n), die wir sprechen“. In Vorträgen und Workshops befassen wir uns mit den unterschiedlichsten Formen der Kommunikation im Museumskontext.

Unsere Leitfragen sind:

Wer spricht?

Autoritätsdiskurse musealen Handelns. Sprache als Ausdruck von Rollenverhältnissen und -verständnissen im Museum, sowie der Institutionskritik seit den 1990er-Jahren.

Wie sprechen wir?

Schwerpunkt Barrierefreiheit und Inklusion. „Leichte Sprache“ als gemeinsame Herausforderung für mehr Verständlichkeit im Museum.

Ohne Worte: Müssen wir überhaupt sprechen?

Nonverbale Museumsarbeit – Chancen, (mediale) Möglichkeiten und Risiken von „Sprachverzicht“.

Was spricht zu mir?

Display, Objekt, Beschriftung...Elemente der Kommunikation im Museum.

Für wen sprechen wir?

Sprachangebot zur Adressierung von (internen und externen) Zielgruppen im Museum.

In welcher (Fremd-)sprache wollen und müssen wir sprechen?

Sprache als Indikator sowie Entwicklungs- und Steuerungsfaktor des Tourismus.

Warum sprechen wir?

Gemeinnützigkeit und Bildungsauftrag: Sprachangebote für Integration und Emanzipation.

Worüber sprechen wir?

Museumsinhalte auf dem Prüfstand gesellschaftlicher Veränderungen: Cultural Correctness in der Krise?

Museum der Sprachen

Chancen und Grenzen von Authentizität und Sprachidentitäten.

Mit einem umfassenden Programm widmen wir uns diesen Fragestellungen am 10. und 11. Oktober im Salzburg Museum. Die ICOM CECA Austria Conference der Kulturvermittlung im Vorfeld des Museumstages am 9. Oktober befasst sich ebenso mit dem Thema unter dem Titel „Heraus mit der Sprache“.

Mittwoch, 9. Oktober 2019

ICOM CECA Austria Conference der KulturvermittlerInnen

„Heraus mit der Sprache“

Ort: Salzburg Museum

9.30–10.20 Uhr

Talk zum Thema „Sprache(n) der erfolgreichen Kulturvermittlung

Martin Hochleitner (Salzburg Museum)

Elke Kellner (ICOM Österreich)

Wencke Maderbacher (ICOM CECA Austria)

Sandra Malez (Österreichischer Verband der
KulturvermittlerInnen)



**Verleihung
„Österreichisches Museumsgütesiegel 2019“**
Beginn 19.30 Uhr

10.30–12.30 Uhr

Heraus mit der Sprache (Teil 1, Vorträge)

12.30–13.30 Uhr

Mittagspause

13.30–15.30 Uhr

Heraus mit der Sprache (Teil 2, Diskussionsrunde)

15.30–16 Uhr

ICOM CECA Austria Report 2019-2019

16–16.15 Uhr

Pause

16.15–16.45 Uhr

Generalversammlung Österreichischer Verband der KulturvermittlerInnen

16.45–17.30 Uhr

Offene Stunde



Donnerstag, 10. Oktober 2019

Offizieller Auftakt des 30. Österreichischen Museumstages

Ort: Große Universitätsaula, Universität Salzburg

9 Uhr

Begrüßung durch Moderator Bernhard Flieher
(Salzburger Nachrichten)

Willkommensperformance Poetry Slam von
Helene Ziegler

9.30 Uhr

Grußworte & kurze Gesprächsrunde:

Martin Hochleitner/ Direktor Salzburg Museum,
Wolfgang Muchitsch/ Präsident Museumsbund
Österreich,

Peter Keller/ Director General ICOM International,
Danielle Spera/ Präsidentin ICOM Österreich,
Wilfried Haslauer/ Landeshauptmann Salzburg,
Heinrich Schellhorn/ Landeshauptmann-Stellvertreter,
Bernhard Auingner/ Aufsichtsratsvorsitzender
Salzburg Museum

10–10.30 Uhr

Keynote: Stefan Verra/gefragter Körpersprache-
Experte aus Österreich

„Körpersprache. Mythen vs. Tatsachen“

10.30–11 Uhr

Folker Metzger/ Klassik Stiftung Weimar

**„Herausforderungen kommunikativen Handelns
in Museen“**

11–11.30 Uhr

Pause

11.30–12 Uhr

Amelie Klein/ Vitra Museum

**„Was spricht zu mir? – Ausstellungsdesign und
Objektsprache“**

12–14 Uhr

Mittagspause

mit optionalen Diskussionsrunden mit Tischhosts,
um die Regionalmuseen Salzburgs kennen zu lernen
(*Anmeldung vor Ort*)

14–14.30 Uhr

Ines Häufler/ Storytellerin & Autorin

„Show, don't tell – Inhalte non-verbal kommunizieren“

14.30–15 Uhr

Norbert Kettner/ Wien Tourismus

„Sprachangebot im Museum und Tourismus“

15–15.30 Uhr

Pause

15.30–17 Uhr

Besichtigung Festungsmuseum mit Konzept

„Leichte Sprache“

18–18.30 Uhr

Generalversammlung Museumsbund Österreich

19 Uhr

Verleihung „Österreichischer Museumspreis 2019“

Verleihung „Salzburger Museumsschlüssel 2019“



Freitag, 11. Oktober 2019

30. Österreichischer Museumstag, Tag 2

Ort: Salzburg Museum

8.30–9.30 Uhr

Aktuelle Stunde

9.30–10 Uhr

Diskussionsrunde: Konzepte von „Leichte Sprache“ & „Sprache lernen im Museum“

mit Susa Wögerbauer/Belvedere, Agnes Mair/NHM und Margareta Strasser/ Sprachzentrum Universität Salzburg

10–10.30 Uhr

Vortrag Claudia Augustat/Weltmuseum Wien

„Nicht-Meisterwerke aus dem Weltmuseum Wien“

10.30–12.30 Uhr *parallel*

Raum 1:

„Object Speed Dating“

mit Claudia Augustat/Weltmuseum Wien

„Staunen – entdecken – mitmachen: Wie entwickelt man methodisch-vielfältige Zugänge zu Ausstellungsthemen?“

mit Josefine Frank/4. Sächsische Landesausstellung, Deutsches Hygiene-Museum

Raum 2:

„Den Ton hören. Oder wie man Dinge zum Sprechen bringt“

mit Hannah Landsmann/Jüdisches Museum Wien

„Deutschkurs im Museum“

mit Deutschlehrer Florian Bauer/Salzburg Museum

12.30–13.30 Uhr

Abschlussdiskussion und Resümee

14.30 Uhr

Museumsnachmittag

Spezialführungen in den Salzburger Museen:

Domquartier

Museum der Moderne

Haus der Natur

Salzburger Freilichtmuseum Großmain

Mozart Wohnhaus & Mozart Geburtshaus

(mit Voranmeldung)

18 Uhr

Sundowner im Salzburger Freilichtmuseum

Gemeinsamer Ausklang im Salettl des

Freilichtmuseums mit Snacks und Getränken.



Mehr Infos unter:


Kontakt für Rückfragen:

Natalie Fuchs
Leitung Marketing & Öffentlichkeitsarbeit
Mozartplatz 1, 5010 Salzburg
+43 662 620808-777

natalie.fuchs@salzburgmuseum.at
www.salzburgmuseum.at

Theresa Fleißner
Marketing & Öffentlichkeitsarbeit
Mozartplatz 1, 5010 Salzburg
+43 662 620808-713

theresa.fleissner@salzburgmuseum.at
www.salzburgmuseum.at